

法语主要介词及用法Chez PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/220/2021_2022__E6_B3_95_E8_AF_AD_E4_B8_BB_E8_c105_220823.htm 首先，翻译句子：1. 我几乎每天晚上在父母家吃饭。2. 我从保罗家来。3. Cest chez lui une habitude.4. Chez nos anc ê tres, on mangeait beaucoup de riz.5. Le mot de gloire revient souvent chez Corneille.似曾相识 > Le mot de gloire revient souvent chez Corneille.如果我们仍然从 chez 的原本词义，即“在某人家里”、“在某个地方、国家”去解读以上例句的话，我们一定不知所云。其实，在这句句子中，介词 chez 所表达的是它引申意义：在某人的作品中。这样一来，例句的意思也就非常明了了：“荣耀”一词经常出现在高乃依笔下。由此可见，法语介词本身表达一定语义。掌握介词的本义是第一步，掌握它的引申意义则是学习过程中的必然经历。Je d?ne presque chaque jour chez mes parents.我几乎每天晚上在父母家吃饭。（本义）Va acheter du pain chez le boulanger !到面包店里去买些面包来！（本义）Chez les pauvres, six personnes n'auraient pas deux pi è ces à habiter.在穷人家里，六个人没两间房住。（本义）Chez nos anc ê tres, on mangeait beaucoup de riz.在我们祖先时代，他们吃很多米饭。（引申意义）Cest chez lui une habitude.这在他身上已是一个习惯。（引申意义）除了以上这些丰富的本义和引申义之外，介词 chez 还可以和其他介词组合在一起使用：亲密接触 > 介词 chez 和其他介词的组合介词chez 和介词 de、 par、 vers 或是介词短语 pr è s de、 au-dessus de、 au-dessous de 组合在一起使用：Je reviens de chez Paul.我从保罗家来。 Nous passerons par

chez notre fille.我们将顺路去女儿家一下。 Il habite vers chez nous.他就住在我们家附近。 Il y a un nouveau locataire au-dessus de chez moi.我楼上新搬来一家房客。 J'habite juste au-dessous de chez mes parents.我就住在我父母的楼下。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com